

ХРАНЕНИЕ

- Убедитесь, что устройство полностью очищено от волос, пыли и грязи
- Произведите смазку блока лезвий маслом
- Храните устройство в сухом, прохладном и недоступном для детей месте.



УТИЛИЗАЦИЯ

Защищайте окружающую среду

Упаковочные материалы изготовлены из экологических материалов, и их утилизацию можно осуществить в местном центре по вторичной переработке. Отдельно нужно проводить утилизацию следующих деталей: двигатель, металлические детали, печатные платы, сетевой адаптер, пластиковые детали

Сервисный центр

Если прибор не функционирует должным образом, пожалуйста, свяжитесь с дилером или авторизованным сервисным центром.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Электропитание:
220-240В • 50/60Гц • 15 Вт

Регулировка длины срезания волос:
3/6/9/12 мм

Хранение

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Импортеры:

ООО «Грантэл»
143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл.1а, тел. +7 (495) 788 35 28

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр. За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



FA-5674-2

FA-5674-4

FA-5674-5

ELECTRIC HAIR CLIPPER
INSTRUCTION MANUAL

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ МАШИНКА
ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ



ENGLISH..... PAGE 2
РУССКИЙ СТР. 5



Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von TZS FIRST AUSTRIA® Nur ECHT mit diesem TZS	Thank you for buying an ORIGINAL Product of TZS FIRST AUSTRIA® Only GENUINE with this TZS	МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ TZS FIRST AUSTRIA® ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ TZS
---	--	--

HAIR CLIPPER Fig. A

1. Lower blade
2. Upper blade
3. Blade moving lever
4. Power switch (O/I)

ACCESSORIES

1. Attachment 3mm
2. Attachment 6mm
3. Attachment 9 mm
4. Attachment 12mm
5. Comb
6. Hair scissors
7. Lubricating oil
8. Brush

IMPORTANT SAFETY MEASURES

- Read the instructions carefully before using the hair clipper.
- Before switching on the unit, make sure that voltage in your mains corresponds to the voltage indicated on the unit.
- The unit is not intended for usage by children or disabled persons.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not allow the children to use the unit as a toy.
- Keep the unit out of reach of children.
- Use the unit only for the intended purposes.
- Use only the attachment s and accessories, supplied with the unit.
- Do not use the unit in places with high humidity, while taking a bath or a shower. Do not keep the unit near a bath or a sink, filled with water. Do not immerse the unit into water or other liquids; do not wash the unit under tapping water.
- Do not touch the unit with wet hands.
- Do not try to take the unit if it fell into water, immediately take the plug out of the socket. Do not touch water.
- Do not use the hair clipper if the power plug or the cord is damaged. Apply to the authorized service center for replacement of the power cord.
- Do not use the unit in places with high temperature. Do not place the power cord near hot surfaces.
- Switch off the unit and take the plug out of the socket before replacement of the attachments, cleaning the unit, storing the unit.
- Never wind the power cord over the body of the unit.

- Before using the unit make sure that the blades are set properly, if there is a slant, align them (refer to Aligning the blades section).
- Always unplug the unit before placing it.
- Never use the unit if the comb attachment is broken or damaged or if the blades are damaged.
- If there are any damages in the unit apply to the authorized service center.
- The unit is intended for household usage. The unit is not intended for using on animals.

ALIGNING THE BLADES

If the blades were removed for cleaning, replacement, they need to be aligned. Align the blades on the flat and tighten the fastening screws. The lower blade should be projected forward, 1- 2 mm relatively the upper blade. If you could not align the blades, add several drops of oil (supplied) on the blades, switch on the unit for several minutes (30- 40 seck.), then switch off the unit and take the plug out of the socket. Slightly loose the fastening screws of the lower blade and align the blades. After aligning the blades do not forget to tighten the fastening screws of the lower blades.

LUBRICATING OIL

To maintain the unit in a good condition, you should lubricate the blades each time after haircut. Do not use plant oil or oil, which includes kerosene or other solvents. Solvents are subjected to evaporation, and the remaining thick oil can slow down the speed of the blades.

In time solvents evaporate and thick oil remains and will slow down the movement of the blades.

For lubricating the blades use only the oil, supplied with the unit.

BLADES MOVING LEVER

The blade moving lever is conveniently located under the thumb (if you are a right-hander). During cutting hair you can move the blade, pressing the lever, adjusting the length of the hair without usage of the combs attachments. In the upper position of the lever, haircut will be the shortest. In the down position of the lever, the length of the cut hair is the same as when using the comb attachment 1 (3 mm). Changing the position of the lever while cutting hair, you can select the necessary length of the hair to cut.

If hair is pressed between the blades while cutting hair, to release them you should move the lever from the upper position to the down position several times, it will help to release the pressed hair, not removing the blades. When the unit is switched on, move the lever several times from the "short haircut" position to the "long haircut" position, this way you can remove cut-off hair from the blades. If during cutting the unit pulls hair, it means that the blades became dull, replace them with new ones.

INSTRUCTION ON MODELING A HAIRCUT

Before cutting switch on the unit and make sure that it operates without malfunction, the blades run smoothly; if there is much oil on the blades, remove it with a dry cloth. During operation of the unit, constantly check the power cord, do not allow its multiple over twisting, regularly switch off the unit and straighten the power cord. The head of the person whose hair you are cutting should be at the level of your eyes. Cover the shoulders with a towel, comb the hair.

Reminder

Cut one-pass small amount of hair, if necessary return to the cut for additional haircut. The best results are achieved while operating with dry, not wet hair.

START CUTTING

For the first time it is better to leave longer hair. With mastering the clipper you can model different haircuts yourself.

COMB ATTACHMENTS

The length of hair depends on the attachment used:

- Comb attachment 1 hair length 3mm
- Comb attachment 2 hair length 6mm
- Comb attachment 3 hair length 9 mm
- Comb attachment 4 hair length 12mm

To set the comb attachment, asset the upper part of the attachment on the blade and press it until the clamp is clipped. To remove the comb, press the clamp and remove the attachment.

To achieve even haircut move the clipper along hair, do not move sharply, cut one-pass small amount of hair, if necessary return to the cut for additional haircut.

Remove cut hair from the blades of the unit. Comb hair to find out uneven strands.

Step 1

Set the comb attachment 1 (3 mm) or 2 (6 mm). Hold the unit in a way that the blades are directed upwards. Hold the clipper with its blades up. Start cutting in direction of hair growth (Pic. 1). Slowly move the clipper up. Cut hair from below back of the head and near ears.

Step 2

Switch off the unit, set the attachment for long hair 3 (9mm) or 4 (12 mm) and continue cutting hair near the crown of the head (pic.2).

Step 3 Cutting in the temple area

Switch off the unit, set the comb 1 (3 mm) or 2 (6 mm) and cut hair in the temple area. Then set the comb 3 (9 mm) or 4 (12 mm) and continue cutting in the direction to the crown of the head.

Step 4 Cutting in the frontal crown area

Using the comb 3 (9 mm) or 4 (12 mm), cut hair from the crown towards the top against the direction of hair growth (pic. 4). You can cut hair against hair growth and along hair growth, but bear it in mind that hair that is cut against hair growth will be shorter than that that is cut along hair growth.

Using the combs 1 (3 mm) and 2 (6 mm) for very short haircut. To leave longer hair, use the necessary comb 3 (9 mm) or 4 (12 mm). To leave longer hair squeeze hair strands between fingers and cut them with the clipper. You can use a brush: raise hair strands and cut them over the clipping (pic. 5, 6). Always start cutting from the back of the head. Comb hair with the comb to find out uneven strands.

Step 5 Final part

In the final stage of the haircut modeling, remove the attachment from the unit, turn it with the blades to the hair side and carefully cut hair on the temples and the neck. Do not press the unit strongly, when opened blades contact the skin, you can get an injuries or cuts (pic. 7).

Conical haircut

Set the comb 4 (12 mm) and start cutting from the back of the head towards the crown and from the sides. Cut hair against hair growth from the front part to the crown and from sides (Pic. 8). To achieve a haircut with

a flat crown use a comb: raise and cut hair strands along the comb. Comb hair to find out uneven strands.

CLEAN AND CARE

Lubricating the blades

Blades should be lubricated before and after each haircut.

1. Switch off the unit.
2. Apply one or two drops of the oil to the blades teeth and the rear part of the upper blade, switch it on and make sure that the blades run smoothly.
3. Switch off the unit. Clean the unnecessary oil with a dry cloth.

Attention: Use ONLY the oil supplied. DO NOT use plant oil, fat, mixture of oil and solvent for lubrication. Solvents are subjected to evaporation. After that thick oil that is remained can slow the movements of the blades.

Cleaning the clipper

1. Switch off and unplug the unit.
2. Remove the cut-off hair from the blades, using the brush supplied.
3. Wipe the accessories and the body with a wet cloth, and then wipe them dry with a soft cloth.
4. Do not immerse the clipper in water or other liquids.
5. Do not use abrasive materials and detergents.
6. Lubricate the blades with oil.
7. Keep the clipper in a dry safe place.

SPECIFICATIONS:

Power supply: 220-240V ~ 50/60Hz

Power consumption: 3W

Time of constant operation: 1 hour

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Unit operating life is 3 years



Recycling

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

STORAGE

It is recommended to store in a covered and dry place at an ambient temperature not higher than + 40° C with relative humidity above 70% and the absence in the environment of dust, acid and other vapours.

TRANSPORTATION

To the device special transportation rules are not applied. When transporting the unit, use the original packaging. During transportation, avoid drops, impacts and other mechanical influences on the device, as well as direct exposure to atmospheric precipitation and aggressive environments.

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для стрижки волос и моделирования причесок.

Не для коммерческого и промышленного использования.

НАБОР ДЛЯ СТРИЖКИ

Смотрите рисунок А

1. Нижнее лезвие
2. Верхнее лезвие
3. Рычаг перемещения лезвия
4. Выключатель питания (0/1)

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Насадка 3 мм
2. Насадка 6 мм
3. Насадка 9 мм
4. Насадка 12 мм
5. Расческа
6. Парикмахерские ножницы
7. Смазочное масло
8. Щетка

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Внимательно прочтите инструкцию перед использованием машинки для стрижки волос.
- Перед включением машинки для стрижки убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению в электросети.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми или людьми с ограниченными возможностями.
- Работающий прибор должен находиться под постоянным присмотром.
- Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей.
- Используйте прибор только по назначению.
- Используйте только те насадки или принадлежности, которые входят в комплект поставки.
- Не пользуйтесь прибором в местах с повышенной влажностью, а также во время принятия ванны или душа. Не храните прибор рядом с наполненной водой ванной или раковиной. Не погружайте прибор в воду или другую

жидкость, не промывайте прибор под струей воды.

- Не берите прибор влажными руками.
- Не пытайтесь достать прибор, если он упал в воду, немедленно выньте сетевую вилку из розетки. Не касайтесь воды.
- Не используйте машинку для стрижки при повреждении сетевой вилки или шнура. Обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для замены сетевого шнура.
- Не используйте прибор в местах с повышенной температурой. Не располагайте сетевой шнур вблизи горячих поверхностей.
- Перед сменой насадок или чисткой машинки, а также перед тем, как положить машинку на хранение, прибор следует выключить, а сетевую вилку вынуть из розетки.
- Не наматывайте сетевой шнур на корпус прибора.
- Перед использованием машинки проверьте правильность расположения лезвий. Если обнаружится перекос лезвий, их следует выровнять (см. Выравнивание лезвий).
- Всегда отключайте прибор, перед тем как его положить.
- Никогда не используйте прибор со сломанными или поврежденными насадками, деформированными расческами, или поврежденными лезвиями.
- При обнаружении неисправностей отключите прибор от сети и обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Устройство предназначено для домашнего использования. Устройство не предназначено для стрижки животных.

ВЫРАВНИВАНИЕ ЛЕЗВИЙ

Если лезвия снимались для чистки или замены, то их необходимо выровнять. Выровняйте лезвия по плоскости и затяните крепежные винты. Нижнее лезвие должно выступать вперед, относительно верхнего на 1-2 мм. Если Вы не смогли выровнять лезвия, то капните несколько капель масла (входит в комплект поставки) на лезвия, включите машинку на некоторое время (30-40 сек.), после этого выключите машинку и выньте сетевую вилку из розетки. Немного

ослабьте винты крепления нижнего лезвия и выровняйте лезвия. После выравнивания лезвий не забудьте затянуть крепежные винты нижнего лезвия.

СМАЗОЧНОЕ МАСЛО

Для поддержания машинки для стрижки в хорошем состоянии, необходимо смазывать лезвия после каждой стрижки. Не используйте растительное мас-ло или масло, в состав которого могут входить ке-росин или другие растворители. Растворители под-вержены испарению, после чего оставшееся густое масло может замедлить скорость движения лезвия. Со временем растворители испаряются, а вязкое масло остается и замедляет движение лезвия. Для смазки лезвий используйте только масло, вхо-дящие в комплект поставки.

РЫЧАГ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ЛЕЗВИЯ

Рычаг перемещения лезвия удобно расположен под большим пальцем (если Вы правша). Во время стрижки Вы можете, нажимая на рычаг, перемещать лезвие, регулируя тем самым длину срезаемых волос без использования насадок-расчесок. При верхнем положении рычага стрижка получится са-мой короткой. При нижнем положении рычага длина срезаемых волос такая же, как при использовании насадки-расчески 1 (3 мм). Изменением положения рычага во время стрижки, Вы можете выбрать необ-ходимую длину срезаемых волос. Если при стрижке произошло зажатие волос между лезвиями, для освобождения волос необходимо не-сколько раз перевести рычаг из верхнего положения в нижнее, это поможет освободить зажатые волосы, не снимая лезвия. При включенной машинке для стрижки, несколь-ко раз переведите рычаг из положения “короткая стрижка” в положение “длинная стрижка”, так можно убрать с лезвий срезанные волосы. Если во время стрижки машинка дергает волосы, то это означает, что лезвия затупились, и их следует заменить новыми.

ИНСТРУКЦИИ ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ ПРИЧЕСКИ

Перед началом стрижки включите машинку и убедитесь, что она работает без сбоев, ход лезвий плав-ный. При обнаружения на лезвиях избытка смазоч-ного масла удалите его при помощи сухой ткани. Во время работы прибора постоянно следите за со-стоянием сетевого шнура, не допускайте его много-кратного перекручивания, периодически отключай-те машинку и расправляйте сетевой шнур. Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, плечи следует прикрыть полотенцем, а волосы расчесать при по-мощи расчески.

НАПОМИНАНИЕ

Срезайте небольшое количество волос за один про-ход. В случае необходимости всегда можно вернуть-ся к уже обработанному участку для дополнительной стрижки. Наилучшие результаты стрижки достигаются при ра-боте с сухими, а не влажными волосами.

НАЧАЛО СТРИЖКИ

Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы. По мере освоения машинки для стрижки Вы сможете моделировать необходи-мые прически.

НАСАДКИ-РАСЧЕСКИ

Длина волос зависит от используемой насадки:
Насадка-расческа 1 (длина волос 3 мм)
Насадка-расческа 2 (длина волос 6 мм)
Насадка-расческа 3 (длина волос 9 мм)
Насадка-расческа 4 (длина волос 12 мм)

Для установки насадки-расчески установите верх-нюю часть насадки на лезвие и нажмите на нее до защелкивания фиксатора. Для снятия насадки-рас-чески нажмите на фиксатор и снимите насадку.

Для получения ровной стрижки плавно перемещайте машинку по волосам, не делайте резких перемеще-ний, срезайте за один проход небольшо-е количество волос, при необходимости вернитесь к обрабо-танному участку волос для повторной стрижки. Убирайте срезанные волосы с лезвий машинки.

Расчесывайте волосы расческой для выявления не-ровных прядей.

Шаг 1

Установите насадку-расческу 1 (3 мм) или 2 (6 мм). Держите прибор таким образом, чтобы лезвия ма-шинки были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос (рис. 1). Медленно перемещай-те машинку по направлению вверх и от головы. Под-стригите, таким образом, все волосы снизу задней части головы и около ушей.

Шаг 2

Отключите машинку, установите насадку-расческу для более длинных волос 3 (9 мм) или 4 (12 мм) и продолжайте стричь волосы ближе к макушке голо-вы (рис. 2).

Шаг 3 Стрижка в области висков

Отключите машинку, установите насадку-расческу 1 (3 мм) или 2 (6 мм) и подстригите волосы на висках. Затем установите насадку-расческу 3 (9 мм) или 4 (12 мм) и продолжайте стрижку по направлению к макушке.

Шаг 4 стрижка в области темени

Используя насадку-расческу 3 (9 мм) или 4 (12 мм), стригите волосы по направлению от макушки к тем-ни, против направления роста волос (рис. 4). Воло-сы можно стричь как против направления роста, так и по направлению роста, но имейте в виду, что во-лосы, постриженные против направления их роста, будут короче волос, постриженных по направлению роста. Используйте насадки 1 (3 мм) и 2 (6 мм) для очень короткой стрижки. Чтобы оставить длинные волосы, используйте насадки 3 (9 мм) или 4 (12 мм). Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их. Можно использовать расческу, при этом приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой по верх рас-чески (рис. 5, рис. 6). Всегда начинайте стрижку с задней части головы. Расчесывайте волосы расческой для выявления не-ровных прядей.

Шаг 5 заключительная часть

В заключительной стадии моделирования прически снимите с машинки насадку, разверните ее лезвия-ми в сторону волос и аккуратно подравняйте волосы на висках и на шее. Не надавливайте сильно на ма-шинку, при контакте открытых лезвий с

кожей можно получить травму или порезы (рис. 7).

Конусообразная стрижка

Установите насадку-расческу 4 (12 мм) и начните стрижку с задней части головы по направлению к макушке. Подстригите волосы против направления их роста с передней части головы по направлению к макушке и с боков (рис. 8). Для получения стрижки с плоской макушкой используйте расческу, припод-нимайте и состригайте пряди волосы по расческе. Расчесывайте волосы расческой для выявления не-ровных прядей.

ЧИСТКА И УХОД

Смазка лезвий

Лезвия необходимо смазывать каждый раз до и пос-ле использования прибора.

1. Выключите прибор.
2. Нанесите одну-две капли масла на зубья лезвий и заднюю часть верхнего лезвия, включите при-бор и убедитесь в плавности хода лезвий.
3. Выключите прибор и вытрите лишнее масло су-хой тканью.

Внимание: используйте ТОЛЬКО масло, входящее в комплект прибора. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для смазки растительное масло, жир, смесь масла с раство-рителями. Растворители подвержены испарению, пос-ле чего оставшееся густое масло может замедлить скорость движения лезвия.

ЧИСТКА МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ

1. Выключите машинку и отключите ее от электро-сети.
2. Удалите остатки состриженных волос с лезвий, используя для этого щетку, входящую в комп-лект.
3. Протрите корпус прибора и аксессуары влажной тканью, после этого вытрите их насухо мягкой тканью.
4. Запрещается погружать прибор в воду или лю-бую другую жидкость.
5. Запрещается использовать абразивные матери-алы или чистящие средства.
6. Смажьте лезвия маслом.
7. Уберите машинку для стрижки на хранение в су-хое безопасное место.

